

### ፈትሐ

I,1 [فتح] Subj. ይፍታሕ ፣ 1) *aperire* , saccum Gen. 42,27; Gen. 43,21; ፈትሐ ፣ ኪሰ ፣ Jsp. p. 370; uterum Gen. 29,31; Ex. 13,2; Ex. 13,13; Luc. 2,23; thesaurum Hen. 11,1; Deut. 28,12; os 4 Esr. 14,41; Hen. 56,8; Hen. 106,11; Jes. 52,15; aures: ፍታሕ ፣ አፋሁ ፣ ወእዘኒሁ ፣ Kuf. 12; manus: ፈቲሐክ ፣ እዴክ ፣ Ps. 103,29; እደዊሃ ፣ ፈትሐት ፣ ለምስኪናን ፣ Prov. 29,38; Deut. 15,8; oculos Gen. 21,19; librum Asc. Jes. 9,22; vomitam: ርጢናት ፣ እለ ፣ ይፈትሐ ፣ ሕብጠተ ፣ F.M. 3,3. 2) *solvere* , *exsolvere* , *resolvere* , vincula: ሙኑ ፣ ፈትሐ ፣ ማእሰር ፣ Job 39,5; Jes. 58,6; Act. 22,30; cingulum: ኢይፈትሐ ፣ ቅናቶሙ ፣ (እምሐቋሆሙ ፣) Jes. 5,27; frenum Hen. 46,4; vestes: ኢንፈትሐ ፣ አልባሲን ፣ 2 Esr. 14,23; calceum: Ruth 4,7; sigillum Apoc. 5,2; Apoc. 6,3; crinem: አንሰት ፣ ሶበ ፣ ይጠመቃ ፣ ሥዕርቶን ፣ ይፍትሐ ፣ Kid. f. 26; corrigiam Marc. 1,7; ፍታሕ ፣ አሣእኒክ ፣ እምእገሪክ ፣ Jes. 20,2; Ex. 3,5; Jos. 5,15; Act. 7,33; anathema, fascinum Matth. 16,19; Hen. 8,3; Hen. 95,4; vinctum vinculis: Kuf. 22; Kuf. 48; ፍሁ ፣ ፈታሕኩክ ፣ እምነ ፣ መዋቅራቲክ ፣ Jer. 47,4; Ps. 104,18; Jes. 14,17; Judith 6,14; Matth. 21,2; Joh. 11,44; ፈታሕኩኑ ፣ እምሕማም ፣ Job 39,2. a) *remissum reddere* : ይፈትሐ ፣ እደወ ፣ ሰብእ ፣ ἐκλύει Jer. 45,4. b) *solvere* , *dissolvere* , *resolvere* , i.e. α) *discindere* , *dirumpere* , *irritum facere* : ከመ ፣ ይፍታሕ ፣ ግብር ፣ ለጋኔን ፣ 1 Joh. 3,8 rom.; ፈቲሐ ፣ ፍገረት ፣ F.N. 24,3; ብእሲት ፣ ዘጎደጎት ፣ ምታ ፣ ወትፈትሐ ፣ ሰብሳቦ ፣ ዘሕግ ፣ Kedr f. 78; praeceptum Matth. 5,19. β) *intermittere* : ፍታሕ ፣ ጸመክ ፣ በሰንበት ፣ Exp. Fid. Nic. c) *dimittere* , α) reum, captivum: Matth. 27,26; Act. 16,35; Act. 26,32. β) populum congregatum Matth. 14,15; Matth. 14,23. d) *absolvere* aliquem in iudicio vel a peccato: ፍትሐሙ ፣ ወስረይ ፣ ኅጢአቶሙ ፣ Genz. f. 68; Reg. Pach.; Lit. 160,3. 3) controversiam dirimere i.e. *jus dicere* , *judicare* , *dijudicare* , ፍትሐ ፣ እስኩ ፣ ለሊክሙ ፣ Job 13,8; Joh. 7,24; c. ለ ፣ litigantium: ዘይፈትሐ ፣ ለነ ፣ Job 9,33 (coll. Gen. 16,5); c. Acc. litigantium: Ex. 18,16; c. ማእከለ ፣ Gen. 16,5; Gen.

31,53; Jud. 11,27; 1 Reg. 24,13; 1 Reg. 24,16; Jes. 5,3; c. Acc. sententiae: ፍትሐ ፣ ፍትሐ ፣ Jer. 21,12; Jes. 59,4; 3 Reg. 3,28; ይፈትሐ ፣ ርቱዐ ፣ Prov. 8,15; Luc. 7,43; Joh. 7,24. a) *jus dicere* vel *judicium facere* alicui i.e. ei *jus reddere* , ejus *jus tueri* , c. ለ ፣ pers.: አልቦ ፣ ዘይፈትሐ ፣ ሊተ ፣ Job 19,7; ፈቲሐ ፣ ለጸድቅ ፣ Job 36,17; Sir. 32,22; Sir. 35,16; ፍትሐ ፣ ለእንላ ፣ ማውታ ፣ Jes. 1,17; Jes. 49,4; Jes. 51,22; Jer. 5,28; Dan. 7,22; Ps. 7,9; Ps. 53,1; Ps. 81,3; ፍታሕ ፣ ሊተ ፣ ፍትሕዩ ፣ Jer. 20,12; vel ፍትሐኪ ፣ እፈትሐ ፣ Jes. 49,25; c. እምነ ፣ *ab* aliquo *vindicare jus* alicui: ፍታሕ ፣ ሊተ ፣ እምኔሆሙ ፣ Jer. 11,20; 2 Reg. 18,19; 2 Reg. 18,31. b) *judicare* i.e. *punire* sontem: Kuf. p. 56. c) *sententiam pronuntiare* contra aliquem, c. ላዕለ ፣ , ut: ፈትሐ ፣ ላዕሌሃ ፣ Lud. ex Sx. Mag. 5 Enc. d) *decernere* , *sancire* , de legislatore: እግዚአብሔር ፣ ፈትሐ ፣ በሕግ ፣ ብሊት ፣ ከመ ፣ ይምሐል ፣ ብእሲ ፣ በጽድቅ ፣ F.M. 22,1; nec non de lege ipsa: ሕግ ፣ ብሊት ፣ ፈትሐት ፣ (lege Veteris Testamenti sancitum est) ከመ ፣ ይቅትሉ ፣ ... ወሕግሰ ፣ ሐዳሰ ፣ ኢፈትሐት ፣ ከመዝ ፣ F.M. 4,2.

### Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Sprachkennung*, on 23.10.2018
- Andreas Ellwardt *nochmal*, on 23.10.2018
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 21.8.2018
- Leonard Bahr *root* on 5.6.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016